

儿科学核心手册 ○

CHILD AND ADOLESCENT
MENTAL HEALTH

儿童和青少年 心理健康手册

原著 David L. Kaye
Maureen E. Montgomery
Stephen W. Munson

主译 郑 毅



科学技术文献出版社

由 LIPPINCOTT WILLIAMS & WILKINS 授权出版

儿科学核心手册

儿童和青少年心理 健康手册

原 著 David L. Kaye
Maureen E. Montgomery
Stephen W. Munson

主 译 郑 毅

译 者 刘震忠 崔永华
李晓红 敖 蕾

科学技术文献出版社

Scientific and Technical Documents Publishing House

北 京

图书在版编目(CIP)数据

儿童和青少年心理健康手册/(美)凯(Kaye, D. L.)著;郑毅译.-
北京:科学技术文献出版社,2005.1

ISBN 7-5023-4767-4

I. 儿… II. ①凯… ②郑… III. ①儿童-心理卫生-手册
②青少年-心理卫生-手册 IV. R749.94-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 101221 号

版权登记号 图字 01-2003-4776 号

出版者 科学技术文献出版社

地址 北京市复兴路 15 号(中央电视台西侧)/100038

图书编务部电话 (010)68514027, (010)68537104(传真)

图书发行部电话 (010)68514035(传真), (010)68514009

邮购部电话 (010)68515381, (010)58882952

网址 <http://www.stdph.com>

E-mail: stdph@istic.ac.cn

策划编辑 樊雅莉

责任编辑 马永红

责任校对 唐炜

责任出版 王芳妮

发行者 科学技术文献出版社发行 全国各地新华书店经销

印刷者 北京国马印刷厂

版(印)次 2005 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

开本 787×1092 32 开

字数 420 千

印张 20.875

印数 1~4300 册

定价 36.00 元

© 版权所有 违法必究

购买本社图书,凡字迹不清、缺页、倒页、脱页者,本社发行部负责调换。

(京)新登字 130 号

内 容 简 介

本书由 LIPPINCOTT WILLIAMS & WILKINS 授权出版,原书由美国著名医学专家 David L. Kaye 等人撰写,此书出版后,在美国产生广泛的影响。

儿童和青少年精神病学是一个新专业,这个专业体系涉及儿童的生活、普通心理和社会问题,以及精神病学状态。精神药理专业知识也变得至关重要。本书的目的在于能解决这些问题。本书分两部分,第一部分包括许多帮助儿童的关键性问题,分为家庭、父母、学校、法律系统和社会服务等章节。第二部分主要阐述初级保健医生经常遇到的临床问题,从多角度来反映一些创新、规范和实用的观点。这本书侧重于初级医疗机构对精神卫生问题临床的认识和管理。

此书是易为初级保健医生使用的好书,也可供家庭、学校参考使用。

科学技术文献出版社是国家科学技术部系统唯一一家中央级综合性科技出版机构,我们所有的努力都是为了使您增长知识和才干。

主要作者和译者简介

作 者

David L. Kaye

医学博士

美国纽约州大学不法罗医学和生命科学院

不法罗儿童医院

儿童和青少年精神病学培训部主任

临床精神病学副教授

Maureen E. Montgomery

医学博士

美国纽约州大学不法罗医学和生命科学院

不法罗儿童医院

儿科学临床助理教授

Stephen W. Munson

医学博士

美国纽约州罗杰斯特医学和口腔学院

儿童和青少年精神病学住院医师培训项目主任

精神病和儿科学副教授(兼职)

主 译

郑 毅

教授 主任医师

首都医科大学附属北京安定医院科主任

北京儿童少年心理卫生中心主任

中国儿童心理卫生专业委员会副主任委员

世界儿童和青少年精神医学及相关学科协会理事

协作作者

Contributing Authors

Helen R. Aronoff, M.D.

Assistant Professor of Clinical Psychiatry, Department of Psychiatry, SUNY at Buffalo School of Medicine; Attending Physician, Department of Psychiatry, Erie County Medical Center, Buffalo, New York

William J. Barbaresi, M.D.

Assistant Professor, Department of Pediatric and Adolescent Medicine. Mayo Medical School; Chair, Division of Developmental and Behavioral Pediatrics, Mayo Clinic, Rochester, Minnesota

Michelle S. Barratt, M.D., M.P.H.

Associate Professor, Division of Adolescent Medicine, Department of Pediatrics, University of Texas-Houston Medical School, Houston, Texas

Dewey J. Bayer, M.A., Ph.D.

Clinical Assistant Professor, Department of Psychiatry, SUNY at Buffalo School of Medicine and Biomedical Sciences,

Children's Hospital of Buffalo, Buffalo, New York

Eugene V. Beresin, M.D.

Associate Professor, Department of Psychiatry, Harvard Medical School; Director of Child and Adolescent Psychiatry Residency Training, Massachusetts General Hospital and McLean Hospital; Department of Psychiatry, Massachusetts General Hospital, Boston, Massachusetts

Bruce Bleichfeld, Ph.D.

Clinical Assistant Professor, Department of Psychiatry, SUNY at Buffalo School of Medicine and Biomedical Sciences; Erie County Medical Center, Buffalo, New York

Jeffrey Q. Bostic, M.D., ED.D.

Director of School Psychiatry, Massachusetts General Hospital; Assistant Clinical Professor of Psychiatry, Harvard Medical School, Boston, Massachusetts

Kathleen Cole-Kelly, M.S., M.S.W.

Professor of Department of Family Medicine, Metrohealth Medical Center, Case Western Reserve University School of Medicine, Cleveland, Ohio

Gerald E. Daigler, M.D.

Associate Professor of Clinical Pediatrics, Department of Pediatrics, University of New York at Buffalo; Vice Chairman for Graduate Medical Education, Department of Pediatrics, Children's Hospital of Buffalo, Buffalo, New York

Jeanne M. Dolan, M.D.

Instructor, Department of Psychiatry, Harvard University School of Medicine; Assistant in Psychiatry, Division of Child Psychiatry, The Children's Hospital, Boston, Massachusetts

Carolyn Piver Dukarm, M.D.

Director, The Center for Eating Disorders, LLC Specialty Center for Women, Sisters of Charity Hospital, Buffalo, New York

Harwood S. Egan, M.D., Ph.D.

Assistant Professor, Department of Pediatrics, Harvard Medical School; Pediatrician, Department of Pediatrics, Massachusetts General Hospital, Boston, Massachusetts

Stephanie H. Fretz, M.D.

Private Practice, Buffalo, New York

William N. Friedrich, Ph.D., A.B.P.P.

Professor, Department of Psychiatry and Psychology, Mayo Medical School; Consultant, Department of Psychiatry and Psychology, Mayo Clinic, Rochester, Minnesota

Mary Ellen Gellerstedt, M.D.

Associate Professor, Department of Pediatrics, University of Rochester School of Medicine and Dentistry; Director, Behavioral Pediatrics Program, Rochester General Hospital, Rochester, New York

David L. Kaye, M.D.

Associate Professor of Clinical Psychiatry, Department of

Psychiatry, SUNY at Buffalo School of Medicine and Biomedical Sciences; Director of Training in Child and Adolescent Psychiatry, Children's Hospital of Buffalo, Buffalo, New York

Susan V. McLeer, M.D.

Professor and Chair, Department of Psychiatry, SUNY at Buffalo School of Medicine and Biomedical Sciences, Buffalo, New York

Deborah A. Merrifield, M.S.W.

Commissioner County Department of Social Services, Buffalo, New York

Walter J. Meyer, III, M.D.

Gladys Kempner & R. Lee Kempner Professor of Child Psychiatry, Department of Psychiatry and Behavioral Science, The University of Texas Medical Branch at Galveston; Director, Department of Psychological Services, Shriners Burns Hospital, Shriners Hospital for Children, Galveston, Texas

Karen J. Miller, M.D.

Associate Professor, Department of Pediatrics, Tufts University School of Medicine; Developmental-Behavioral Pediatrician, Department of Pediatrics, Floating Hospital for Children, Boston, Massachusetts

Maureen E. Montgomery, M.D.

Clinical Assistant Professor of Pediatrics, SUNY at Buffalo School of Medicine and Biomedical Sciences, Buffalo, New York

Stephen W. Munson, M.D.

Associate Professor (Part-time), Departments of Psychiatry and Pediatrics, University of Rochester School of Medicine and Dentistry; Director, Child Psychiatry Residency Training Program, University of Rochester Medical Center, Rochester, New York

Anna, C. Muriel, M.D., M.P.H.

Instructor, Department of Psychiatry, Harvard Medical School; Clinical Assistant, Department of Psychiatry, Massachusetts General Hospital, Boston, Massachusetts

Carol S. Pataki, M.D.

Associate Clinical Professor, Department of Psychiatry and Biobehavioral Science, University of California, Los Angeles, School of Medicine; Associate Director of Training, Child Psychiatry Fellowship Program, Division of Child and Adolescent Psychiatry, U. C. L. A. Neuropsychiatric Institute, Los Angeles, California.

Paul D. Pearson, L.L.B.

Fellow, American Academy of Matrimonial Lawyers; Lecturer in Law and Mental Health, Department of Psychiatry, SUNY Buffalo School of Medicine; Attorney/Mediator, Sullivan, Oliverio & Gioia, Buffalo, New York

Christopher F. Pollack, Ph.D.

Senior Clinical Instructor, Department of Psychiatry, University of Rochester Medical School, Rochester, New York

Cynthia W. Santos, M.D.

Associate Professor, Department of Psychiatry and Behavioral Sciences, The University of Texas Medical School at Houston, Houston, Texas

Cheri J. Shapiro, Ph.D.

Director, Consultation and Evaluation Services, South Carolina Department of Juvenile Justice, Columbia. South Carolina

Bradley H. Smith, Ph.D.

Assistant Professor, Department of Psychology, The University of South Carolina, Columbia, South Carolina

Christopher R. Thomas, M.D.

Professor, Department of Psychiatry and Behavioral Sciences, University of Texas Medical Branch; Training Director, Child and Adolescent Psychiatry, Department of Psychiatry and Behavioral Sciences, John Sealy Hospital, Galveston, Texas

Susan Vinocour, Ph.D.

Associate Professor, Department of Psychiatry, The University of Rochester School of Medicine and Dentistry, Rochester, New York

前 言

Preface

我已经完全忘记了海尔·雪莱医学博士的名字,但他的书仍然摆放在我书架原来的位置上。自从一位老朋友(其父亲是儿科医生)送给我这本书以来,我已多年没有碰它了。早在1948年,雪莱医生就写了一本《儿科精神病学》(Psychiatry for the Pediatrician^①)。当我准备写书时,我为我们再一次经历“回溯过去,展望未来”而感到感慨。那时他写到:或许当儿科医生急需像考虑病人躯体健康一样考虑心理健康时的时期是在过去。儿科学的构成已经增加了对儿童行为和人格障碍预防及治疗这一战略地位的认识。由于他们早期不断地与儿童和他们的父母打交道,儿科医生和全科医生有特殊的机会发现可能影响儿童正常人格发展的环境,识别儿童适应不良的早期证据,并能在最佳时期给予适当的治疗措施。他们还能够在社区心理卫生方面发挥重要的作用,他们能够转变父母、护士和教师在儿童日常照顾中所需要的意识、观念及态度,并能在儿童常见问题管理上给予父母指导和帮助。

① Shirley, H. *Psychiatry for the Pediatrician*. Commonwealth Fund Press: New York, 1948: vi

50年过去了,然而,这两个领域彼此协调发展却很缓慢,经常磕磕绊绊以致停顿不前。最近10年,这种缓慢的进展似乎有了改善。近期,在医学兄弟姐妹大家庭中,脑/体/精神一体的意识有了明显的增加。这使得初级保健医生(PCPs)像精神病学家高度重视大脑一样更加重视医患关系。同时,医学的哲学理念也已转变,保健管理之风已经促进了两方面的发展,一是合作(例如,限制有关脑-体分离的“资金的投入”;资助有关精神病学和躯体发育两方面考虑的研究和实践);二是改进潜在的医患关系(例如,改善武断和草率地“提供”医疗服务,不考虑患者隐私的基本需要,以及在许多情况下促发医生利益的严重冲突。如改进医生的财政福利与患者的福利冲突)。不管这些冲突的影响如何,现实是任何认真考虑促进儿童健康需要的人都必须关注精神病学和躯体发育两方面的问题。

儿童和青少年精神病学是一个新专业,比普通精神病学晚了25~50年。在美国,最著名的第一部儿童精神病学教科书《儿童精神病学》(Child Psychiatry^①)(Kanner),出版于1935年。直到1957年儿童精神病学才被美国精神和神经病学学会接受,作为一门医学专业。儿童和青少年精神病学主要杂志《美国儿童和青少年精神病学学术杂志》,创刊于1962年。尽管这一专业还相当年轻,但是这个领域已经成熟;而且已经很发达,其果实已遍布整个初级保健体系。这是大多数医学发展之路。初级保健体系的发展经常是医学分支专业围

① Kanner, L. *Child Psychiatry*. Charles Thomas: Springfield, IL, 1935

绕着治疗问题被更清楚地解决,形成一致的观点,以这种观点,儿童和青少年精神病学开始被整合进入初级保健医学。例如,许多年以前,哮喘专门被呼吸病学家治疗,但是现在已常规由初级保健医生处理。在20世纪60年代和20世纪70年代,由儿童和青少年精神病学家处理的普通遗尿症问题也是如此,现在也成了常规儿科学问题。只有存在更严重的困难时,才由儿童和青少年精神病学家解决。这一变化还包括注意缺陷和多动障碍,现在主要由儿童和青少年精神病学家处理。我们认为,这一趋向还将继续并且不断发展。作为儿科医生不再花大量的时间处理急性病,而将大多数时间用于预防和关注社会心理及精神病学问题。这些变化需要照顾儿童的儿科医生和家庭医生要很好地了解儿童和家庭的发展变化,这个专业体系涉及儿童的生活、普通心理和社会问题,以及精神病学状态。精神药理学专业知识也将变得至关重要。本书的目的就是希望能帮助解决这些问题。不追求完美无缺,力求信息和知识新、实用、流行。我们希望,以这种方式,奉献一本有用的、易被初级保健医师使用的好书。

David L. kaye, M. D.

Maureen E. Montgomery, M. D.

Stephen W. Munson, M. D.

鸣 谢

Acknowledgements

每一项创造性的工作都有它的背景。本书的一个重要背景是，一直笼罩在 2001 年 9 月 11 日恐怖袭击的阴影之中，除了产生儿童心理健康和处理应激重要性的灵感以外，它也激发了我们的创作动力。我们的章节作者之一是这一事件的直接受害者，而我们都受到了间接的伤害。这些事件使我们强化了我们对于那些亲爱的人所应承担的义务和本书的专业价值。这一项目涉及了许多工作，但是当我们彼此更加了解、分享思想观念和丰富我们自己的知识时，也充满了快乐。这么做，我们渴望为世界的儿童和家庭增加希望和光明。

在完成本书之际，我们首先要感谢我们的章节作者，由于本书的结构和格式不断完善，使得他们需要不断地修改或重写他们所写的内容。我们非常感谢他们的努力，并为他们最后高质量的作品而骄傲。我们还要感激利平科特·威廉斯·威尔金斯出版公司经验丰富的编辑蒂莫西·R. 西斯库克，他使我们坚定了本书的写作理念并强调了出版的重要性。此时，我们不能不提到迈克尔·斯坦登长期的幕后编辑工作。艾米丽·勒门愉快地组织和安排了本书的出版。艾米丽·艾特司-

霍金博士和杰夫·波士逊克医学博士组织了大量的讨论使本书精益求精。我们还要感谢最早读到本书的草稿并提出了宝贵意见的读者:堂·卡罗福特博士、亨利·卡莱特拉医学博士、迈克尔·卡明斯医学博士、金·道布森医学博士、恩里克·革雷泽法学博士、戴莎·莱凯克医学博士、安妮·洛克伍德博士、大卫·蒙森医学博士、大卫·奈山森博士、戴安娜·桑德森医学博士、帕特里克·斯坦医学博士以及彼得·坦古瑞医学博士。

约鲁巴人说我们是坐在前人的肩上。没有我们的父母、老师和前辈,这一切都是不可能的。穆里尔和卡尔·A. 惠特克医学博士的灵感来源于他们的家庭信念。大卫·V. 基思医学博士,一位纯粹的艺术家的,涉及了这些教学。加里·N. 科恩医学博士提供了本书开始时学术讨论的基础内容。

最后,我们感谢并把这本书奉献给我们的家人:艾米丽、玛德琳、伊莱扎、西奥和保罗,是他们不断地给予我们鼓励和支持。他们不知放弃了多少个周末和夜晚,支持我们来完成这本书。正如伊莱扎在本书结束时所说的:“爸爸,你什么时候才能完成这本书呀?”他们知道我们付出了大量的时间,但也相信我们从事的是一项伟大的事业。谢谢。

David L. Kaye, M.D.

Maureen E. Montgomery, M.D.

Stephen W. Munson, M.D.